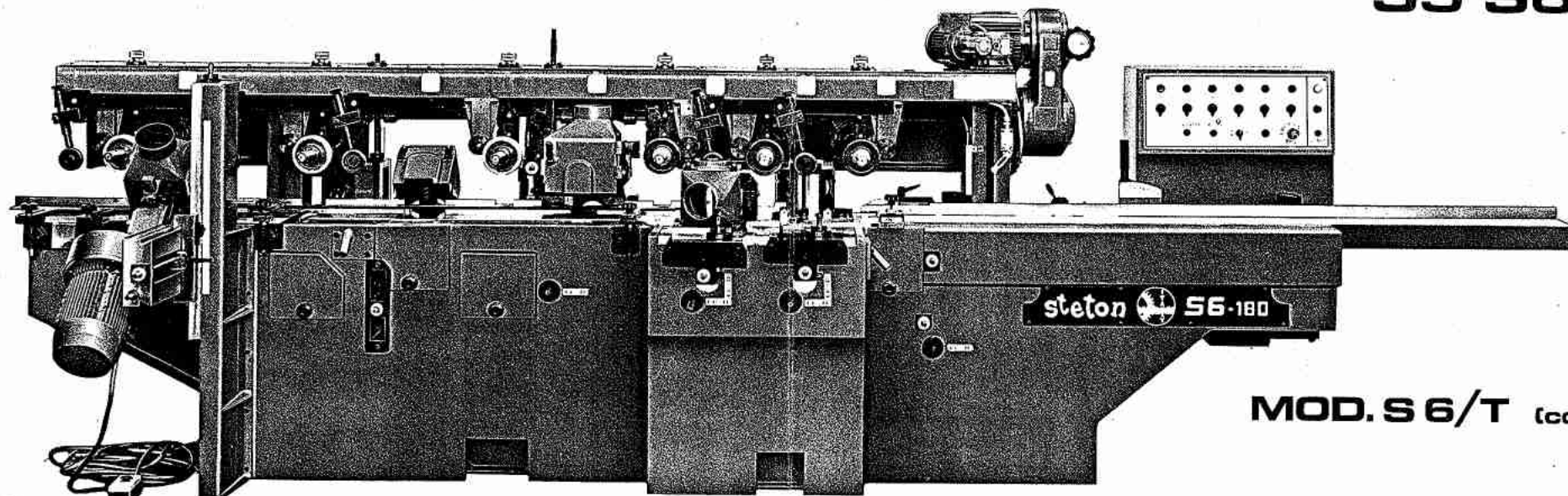


S5 S6 S7



MOD. S 6/T (cod. 282)

A RICHIESTA

- Ruota di traino prima della 1° pialla a filo
- Piano rigato o temprato
- Piano in cromo duro
- Motori maggiorati
- Contropunte per alberi orizzontali sui modelli mm. 220 e 250
- Gruppo di avanzamento inclinabile (30° max)
- Pressori pneumatici
- Piani lubrificati
- Contametri
- Piano di entrata mm. 2500
- Ruote di traino a spilli
- Ruota di traino prima dell'universale
- Jointer su P.S. e P.F.
- Gruppo per lavorazione contemporanea di varie larghezze
- Serie supplementari di ruote di traino

SUR DEMANDE

- Roue d'avancement avant l'arbre de la 1ère dégauchisseuse
- Table cannelée ou trempée
- Table recouverte de chrome dur
- Moteurs majorés
- Contre-pointes pour arbres horizontaux (série 220 et 250)
- Groupe d'entraînement inclinable (max 30°)
- Presseurs pneumatiques
- Tables lubrifiées
- Compte-mètres
- Table d'entrée de 2500 mm
- Roues d'avancement à aiguilles
- Galet d'entraînement avant l'arbre universel
- Affûteuse (jointer) pour rabo-dégau
- Système automatique (arbre gauche vertical) pour différentes largeurs
- Série supplémentaire de galets d'entraînement.

OPTIONALS

- Feeding roller before the 1st surface spindle
- Grooved or tempered table
- Table covered by hard Chromium
- Power increased
- Front supports on horizontal shaft (series 220 and 250)
- Tilttable feeding unit (max 30°)
- Pneumatic pressure rollers
- Lubricated tables
- Meter recorder
- Inlet table mm 2500 long
- Feeding rollers with pins
- Feeding wheel before universal spindle
- Jointer for horizontal spindles
- Automatic system (left vertical spindle) for different wood widths
- Extra set of feeding wheels.

NACH ANFRAGE

- Vorschub-Rad vor erste Abrichte
- Gezogener oder getemperter Tisch
- Tisch mit hartem Chrom bedeckt
- Höhere Leistung Motoren
- Halter für horiz. Spindeln auf type 220 and 250 mm.
- Neigbare Vorschub Gruppe (max 30°)
- Pneumatische Schieber
- Eingeschmierte Tische
- Meterzähler
- Eingang Tisch mm 2500
- Nadelvorschubrolle
- Vorschub-Rad vor uni-Welle
- Jointer auf horizontale Wellen
- Gruppe für die gleichzeitige Bearbeitung von Versch. breiten
- Extra Satz von vorschub-Räder



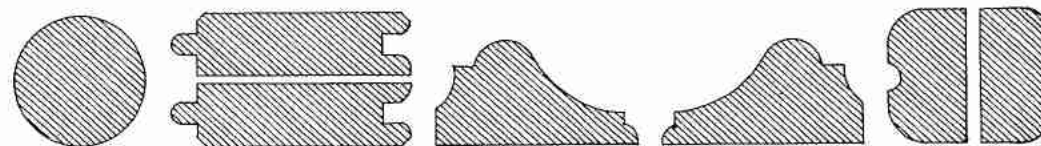
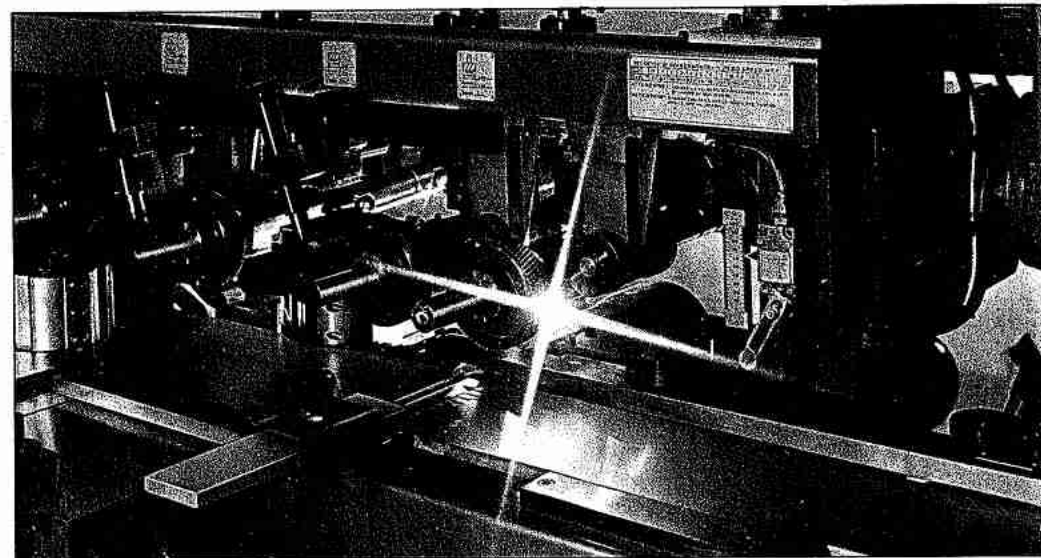
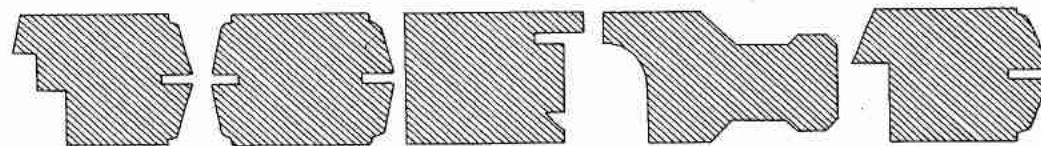
STETON S.p.A.
41012 CARPI (MO) - ITALY
TEL. (059) 68.67.71 - 68.69.18
TELEX 510642 STETON I
TELEFAX: 059/681774



Scorniciatrici a 5-6-7 alberi
Molding machines with 5-6-7 tools
Moulurières avec 5-6-7 arbres
Kehlmaschinen mit 5-6-7 spindeln
Machinas para moldurar de 5-6-7 ejes

CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL DATA DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE DATEN - DATOS TECNICOS	UM	SERIE 180	SERIE 220	SERIE 250
Larghezza massima del pezzo (con utensili Ø 125 mm) - Max wood width (with Ø 125 mm tools) Largeur max de la pièce (avec outils Ø 125 mm) - Max. Werkstück-Breite (mit Werkzeug Ø 125 mm) Max. ancho de la madera (con utensilios de Ø 125 mm)	mm	180	220	250
Larghezza minima del pezzo - Min. wood width Largeur min. de la pièce - Min. Werkstück-Breite - Min. ancho de la madera	mm	15	15	15
Altezza massima del pezzo (con utensili Ø 125 mm) - Max wood height (with Ø 125 mm tools) Hauteur max. de la pièce (avec outils Ø 125 mm) - Max. Werkstück-Höhe (mit Werkzeug Ø 125 mm) Max. elevación de la madera (con utensilios de Ø 125 mm)	mm	140	140	140
Altezza minima del pezzo - Min wood height Hauteur min. de la pièce - Min. Werkstück-Höhe - Min. elevación de la madera	mm	6	6	6
Lunghezza piano d'entrata - Inlet table length Longueur de la table avant - Abrichttischlänge - Longitud de la mesa de entrada.	mm	2200	2200	2200
Diametro mandrini - Shaft diameter Diamètre des mandrins - Spindel diameter - Diametro de los ejes	mm	40	40	40
Diametro minimo utensili - Min. tool diameter Diamètre min. des outils - Min. Werkzeughdurchmesser - Diametro minimo de los utensilios	mm	110	110	110
Diametro massimo utensili Max tool diameter - Diamètre max. des outils Max. Werkzeughdurchmesser - Diametro maximo de los utensilios	mm	140 160 180	140 160 180	140 160 180
Diametro utensili in dotazione - Diameter of fitted tools - Diamètre des outils livrés avec la machine Durchmesser der Gelieferten Werkzeuge - Diametro de los utensilios en dotacion	mm	125	125	125
Velocità di rotazione utensili - Tool speed Vitesse de rotation des outils - Werkzeug-Umdrehungsgeschwindigkeit - Velocidad de los utensilios	nr/1'	6000	6000	6000
Velocità di avanzamento - Feeding speed Vitesse d'avance - Vorschub-Geschwindigkeit - Velocidad de avanzamiento	nr/1'	4,5 ÷ 27	4,5 ÷ 27	4,5 ÷ 27
POTENZE MOTORI - MOTOR POWER PUISSANCE DES MOTEURS - MOTORLEISTUNG - POTENCIA DE LOS MOTORES				
Albero orizzontale inferiore Bottom horizontal spindle - Arbre horizontal inférieur Untere horizontal Spindel - Eje horizontal inferior	kW (HP)	3 (4)	4 (5,5)	5,5 (7,5)
Alberi orizzontali superiore e superiore-inferiore Bottom and top-bottom horizontal spindles - Arbres horizontales inférieur et supérieur-inferieur Untere und Obere-untere spindeln - Ejes horizontales inferior y superior-inferior	kW (HP)	4 (5,5)	5,5 (7,5)	7,5 (10)
Altri alberi - Other spindles Autres arbres - Anderen spindeln - Otros ejes	kW (HP)	4 (5,5)	5,5 (7,5)	5,5 (7,5)
Avanzamento - Feeding Avance - Vorschub - Avanzamiento	kW (HP)	2,2 (3) [S5:1,5 (2)]	2,2 (3) [S5:1,5 (2)]	3 (4) [S5:2,2 (3)]
Salita-diaccia gruppo traino - Feeding system up and down - Montée-baisse du groupe d'entraînement - Heben u. Senken d. Zahnvorschubrollen - Salida y bajada grupo de avanzamiento	kW (HP)	0,4 (0,5)	0,4 (0,5)	0,4 (0,5)
Diametro ruote di traino - Feeding wheel diameter Diamètre des roues d'entraînement - Durchmesser Vorschubrollen - Diametro rodillos de avanzamiento	mm	130	130	130
Larghezza ruote di traino - Feeding wheel width - Largeur des roues d'entraînement standard - Standardbreite d. Vorschubrollen - Ancho rodillos de avanzamiento	mm	50	50	50
Diametro bocche aspirazione - Suction cap diameter - Diamètre des buses d'aspiration Durchmesser absaugstutzen - Diametro de las bocas de aspiración	mm	120 (150 ...)	120 (150 ...)	120 (150 ...)
Consumo aria aspirata Suction air consumption - Consommation d'air aspiré Angesaugte Luftmenge - Consumo aire aspirada	m ³ /h (25 m/s)	S5 5650 S6 7150 S7 8740	5650 7150 8740	5650 7150 8740
Peso netto Net weight - Poids net Nettogewicht - Peso neto	Kg	S5 2450 S6 3100 S7 3350	2550 3200 3550	2700 3350 3650
Peso lordo Gross weight - Poids brut Bruttogewicht - Peso bruto	Kg	S5 2730 S6 3400 S7 3700	2850 3520 3920	3020 3690 4040

.. - Albero orizzontale inferiore (PF) - Bottom horizontal spindle - Arbre horizontal inférieur - Untere Horizontal Spindel - Eje horizontal inferior
... - Toupie droite - Right spindle moulder - Toupie droite - Rechts-Fräse - Tupa derecha • Toupie sinistra - Left spindle moulder - Toupie gauche - Links-Fräse - Tupa izquierda
Toupie inclinable - Tilttable right spindle - Toupie inclinable - Neigbaren Spindel - Tupa inclinable • Albero universale - Universal spindle - Arbre universel - Universalspindel - H.P. Universal
... - Albero orizzontale superiore-inferiore - Horizontal top-bottom spindle - Arbre horizontal supérieur-inferieur - Obere-inferior horiz. Spindel - Eje horizontal superior-inferior
Albero orizzontale superiore (PS) - Top horizontal spindle - Arbre horizontal supérieur - Obere Horizontal Spindel - Eje horizontal superior

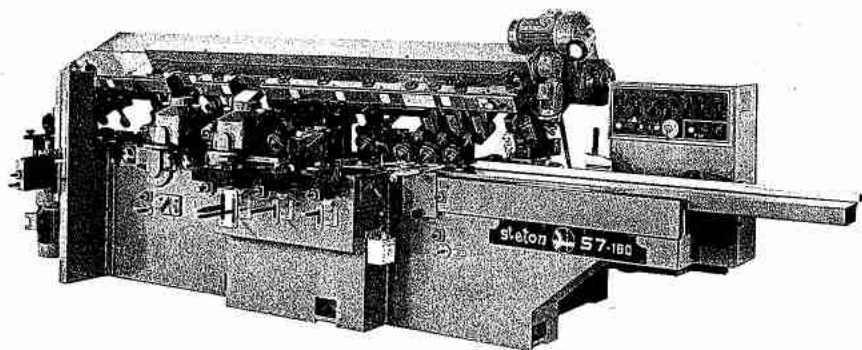


Dati tecnici non impegnativi
Les données techniques n'engagent en rien
Technical data are not binding
Technische Angaben nicht verbindlich

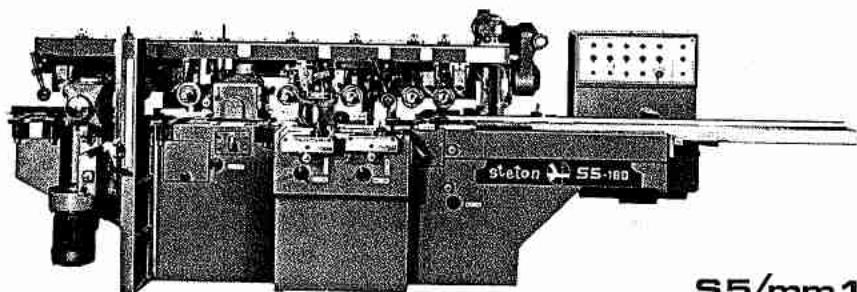
S5 S6 S7

S5 S6 S7

A RICHIESTA - OPTIONAL - EN OPTION - NACH ANFRAGE - BAJO DEMANDA:
Gruppo traino inclinabile - Tilting feeding system - Groupe têtes d'avancement - Vorschub neigbare gruppe - Grupo de arrastre inclinable.



S7/mm 180
(cod. 286)



S5/mm 180
(cod. 281)

Pressori sulla PS e ruote di traino gommata superiori ed inferiori

Thicknesser Pressure wheels and upper-lower Feeders

Hobeldruckschuhe und oben-untere Vorschub-räder

Presseurs sur la rabo et roues d'entraînement

Apresadores de regrueso y rodillos engomados inf. y sup. de avanzamiento.

Comandi regolazione del piano e della guida di entrata

Inlet Table And Fence Adjustment Drives

Tisch und Führung Eintritt-regulierungsantriebe

Commandes de réglage de la table et du guide d'entrée

Reguladores de llano y de la guja de introduccion

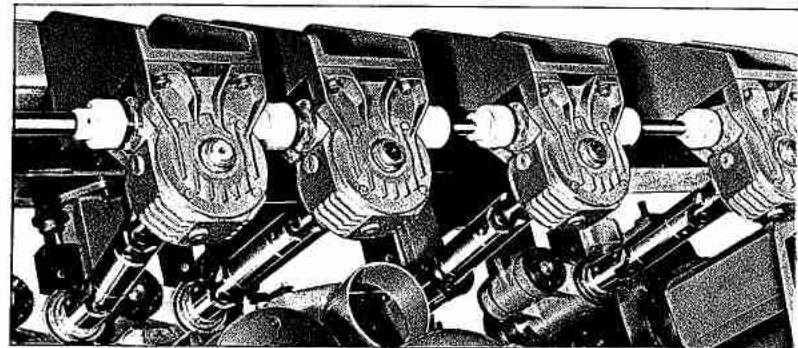
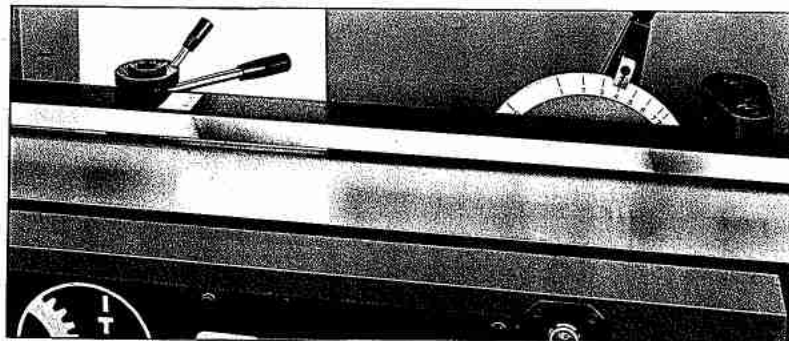
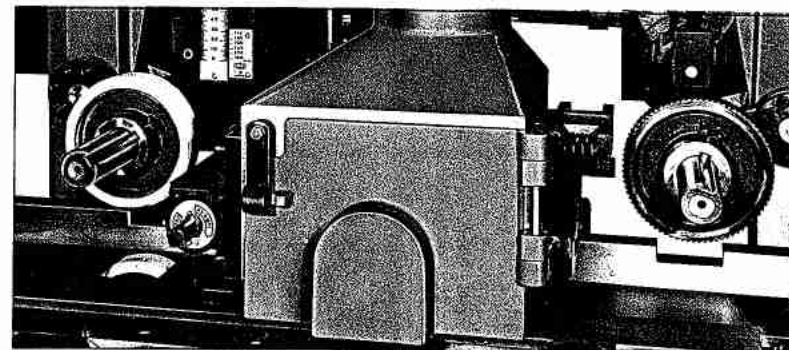
Trasmissione cardanica per l'avanzamento

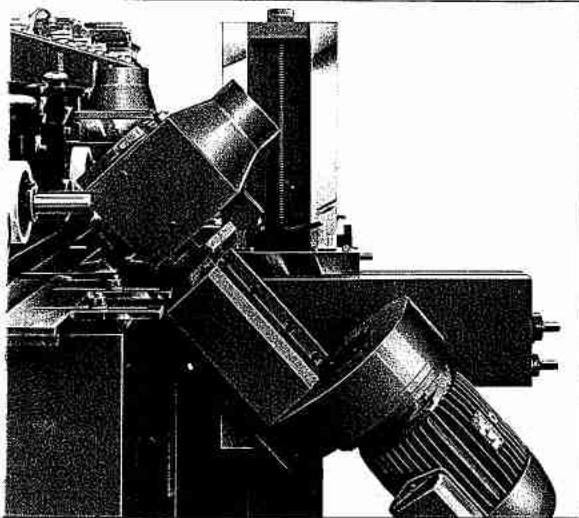
Cardan Feed System

Kardan-Vorschubsystem

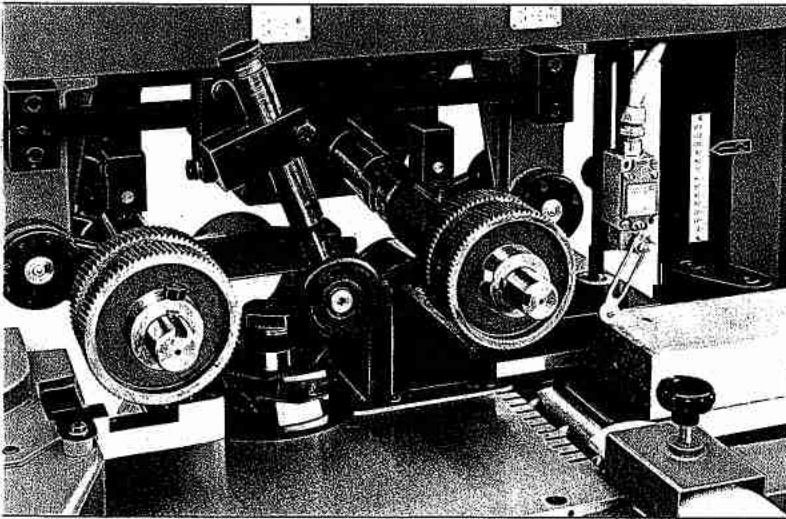
Système d'entraînement à cardans

transmission cardanica para l'avanzamiento

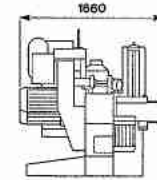
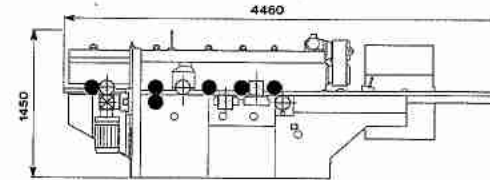




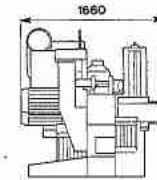
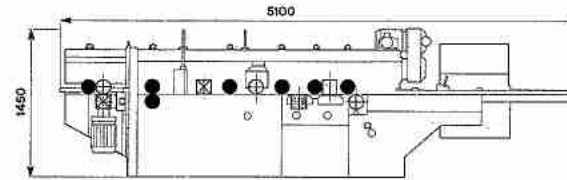
Albero universale
 Universal Spindle
 Universalwelle
 Arbre universel
 Eje universal



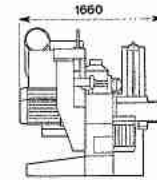
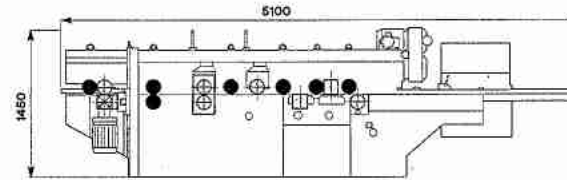
Albero PF, 1° toupile, ruote di traino dentate
 S. Planer, 1st Spindle-Moulder, Toothed Feeders
 Abricht-Welle, 1ste v. Spindel, Zahnvorschubrollen
 Arbre Degauchisseuse, 1ère toupile, roues d'avancement dentées
 Cepillador, 1° tupi, rodillos dentados de avanceamiento



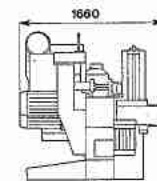
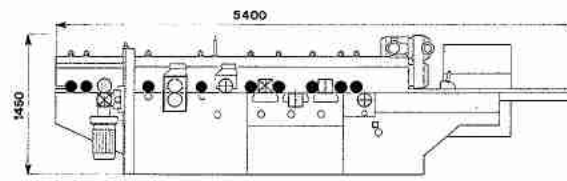
S5	mm.	180	220	250
	Cod.	281	287	293



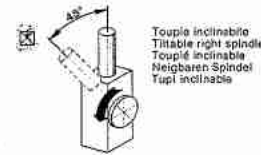
S6/T	mm.	180	220	250
	Cod.	282	288	294



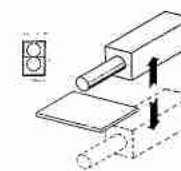
S6/S	mm.	180	220	250
	Cod.	285	291	297



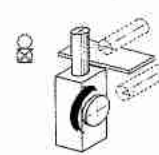
S7	mm.	180	220	250
	Cod.	286	292	298



Toupile inclinabile
 Tilttable right spindle
 Toupile inclinable
 Neigbaren Spindel
 Tupi inclinabile



Albero orizzontale superiore-inferiore
 Horizontal top-bottom spindle
 Arbre horizontal supérieur-inférieur
 Obere-Untere horiz. Spindel
 Eje horizontal superior-inferior



Albero universale
 Universal spindle
 Arbre universel
 Universalspindel
 H.P. Universal

Albero orizzontale inferiore (PF)
 Bottom horizontal spindle
 Arbre horizontal inférieur
 Untere Horizontal Spindel
 Eje horizontal inferior

Albero orizzontale superiore (PS)
 Top horizontal spindle
 Arbre horizontal supérieur
 Obere Horizontal Spindel
 Eje horizontal superior

Toupile destro
 Right spindle moulder
 Toupile droite
 Rechte-Fröse
 Tupi derecha

Toupile sinistro
 Left spindle moulder
 Toupile gauche
 Linke-Fröse
 Tupi izquierda

Rulli di traino
 In-feed rollers
 Roues d'avancement
 Vorschubwalze
 Cilindros de arrastre